

ATTIVITÀ TRATTE DA
www.erickson.it/simple-english-culture

Elisabetta Scala

SIMPLE ENGLISH CULTURE

Unità di apprendimento sulla civiltà anglofona

*i***MATERIALI**

Erickson

UNIT ONE

THE WORLD AROUND US
DESCRIBING A COUNTRY
THE ENGLISH SPEAKING COUNTRIES



The world around us

The solar system is a group of planets, moons, asteroids and comets in orbit around the sun. There are nine planets: Mercury, Venus, Earth, Mars, Jupiter, Saturn, Uranus, Neptune, Pluto.

Scrivi a fianco del nome italiano del pianeta il suo nome inglese.

- Mercurio _____
- Venere _____
- Marte _____
- Giove _____
- Saturno _____
- Urano _____
- Plutone _____
- Terra _____
- Nettuno _____

Leggi le definizioni e trova il termine corrispondente fra quelli del riquadro.

stars	Earth	sun	asteroids	moons
-------	-------	-----	-----------	-------

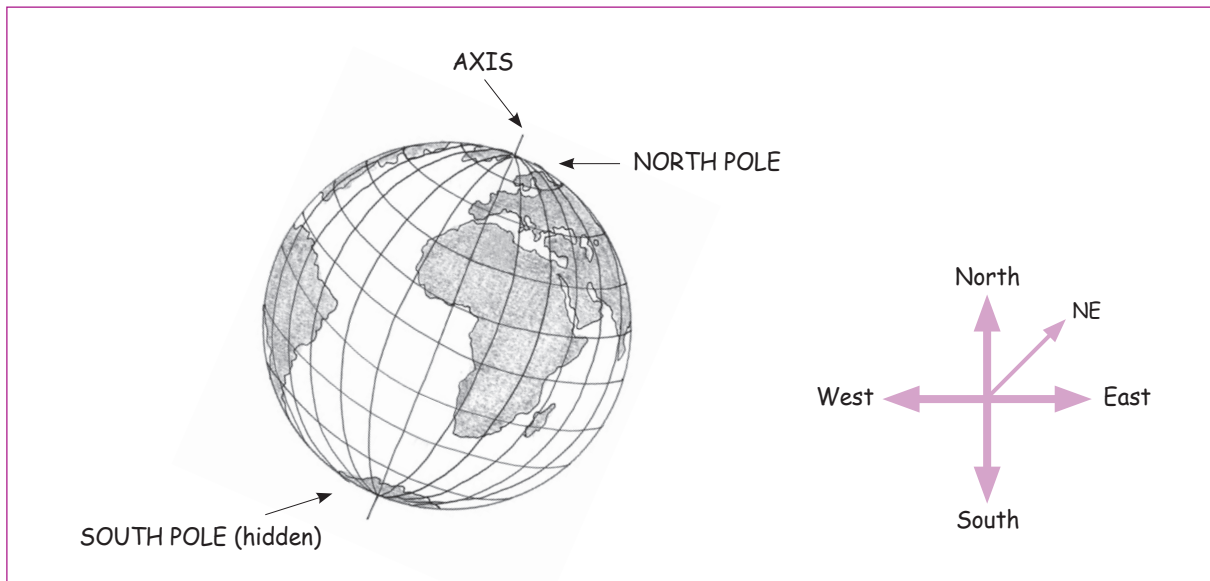
- Il pianeta in cui viviamo _____
- Corpi incandescenti, visibili dalla Terra come puntini luminosi _____
- Frammenti di roccia che orbitano attorno al sole _____
- Stella al centro del sistema solare _____
- Satelliti che orbitano attorno ai pianeti _____

The Earth rotates around an imaginary line called its *axis*. The two points on the Earth's surface where the axis emerges are called the *North Pole* and the *South Pole*. Any line pointing along the Earth's surface towards the North Pole is said to be pointing north. Any line pointing along the Earth's surface towards the South Pole is said to be pointing south.

When you are facing north, east is to your right and west is to your left. East is where the sun rises and west is where the sun sets.

When a line passes between two cardinal points, it is described by stating both of them (e.g. north-west).

Imaginary = immaginaria
Surface = superficie
Any = qualunque
Towards = verso
Is said = si dice
Right = destra
Left = sinistra
Rises = sorge
Sets = tramonta
Stating = indicando
Both = entrambi



Unisci le parole alla loro traduzione.

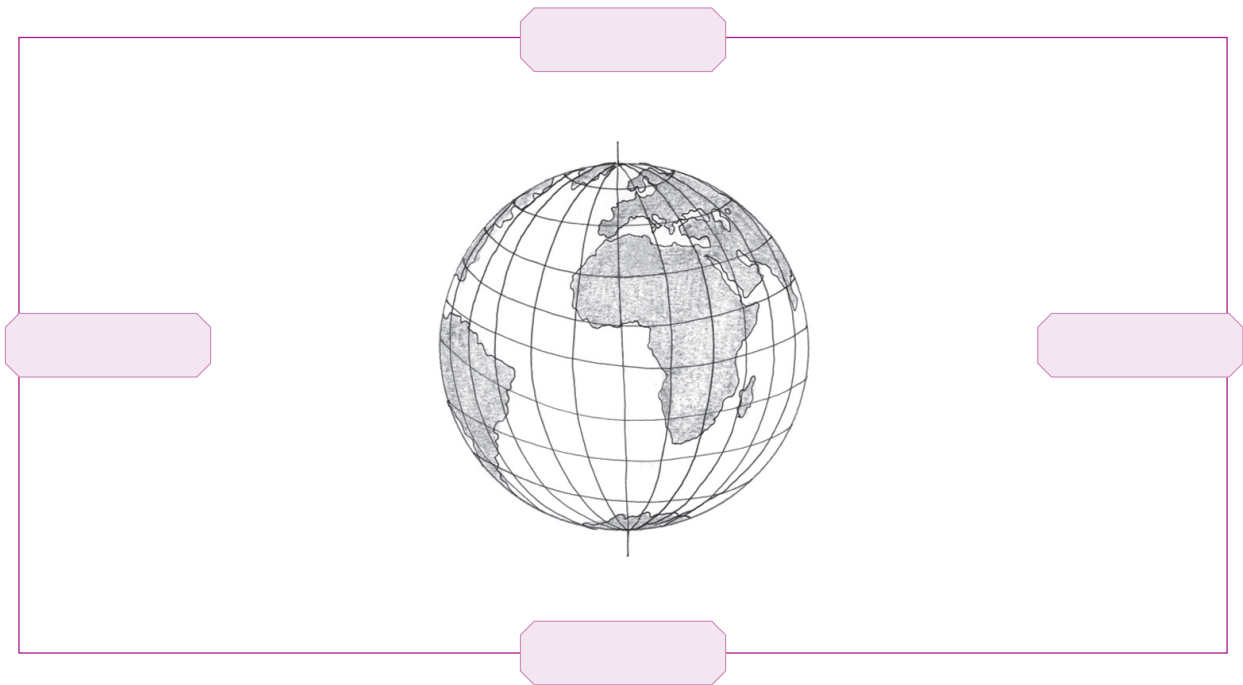
- | | |
|---------|------------|
| South | ovest |
| West | nord |
| North | Terra |
| East | asse |
| Axis | sinistra |
| Pole | sud |
| Earth | destra |
| Surface | est |
| Right | superficie |
| Left | polo |

Traduci le parole tra parentesi.

La _____ (*Earth*) ruota attorno a una linea immaginaria chiamata *asse*. I due _____ (*points*) sulla superficie della Terra in cui emerge l'asse si chiamano Polo Nord e Polo Sud. Qualunque linea sulla _____ (*surface*) della Terra che punti verso il Polo _____ (*north*) si dice che punta a «nord». Qualunque linea sulla superficie della Terra _____ (*pointing*) verso il Polo Sud si dice che punta a _____ (*south*). Quando hai davanti il nord, l' _____ (*east*) è alla tua destra e l' _____ (*west*) è alla tua _____ (*left*). L'est è dove il _____ (*sun*) sorge e l'ovest è dove il sole _____ (*sets*).

Quando una _____ (*line*) passa tra due punti cardinali, viene _____ (*described*) indicandoli entrambi (ad esempio, nord-ovest).

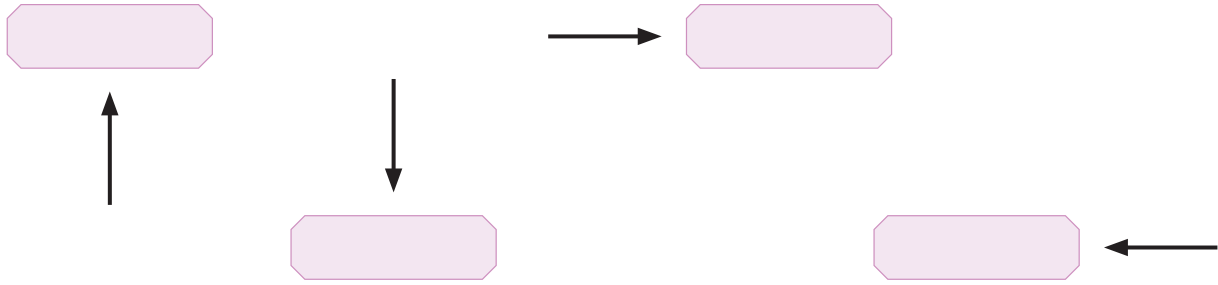
Inserisci i punti cardinali inglesi attorno alla Terra.



Riconosci i seguenti punti cardinali.

- STEW _____
- RONTH _____
- STEA _____
- UTHOS _____

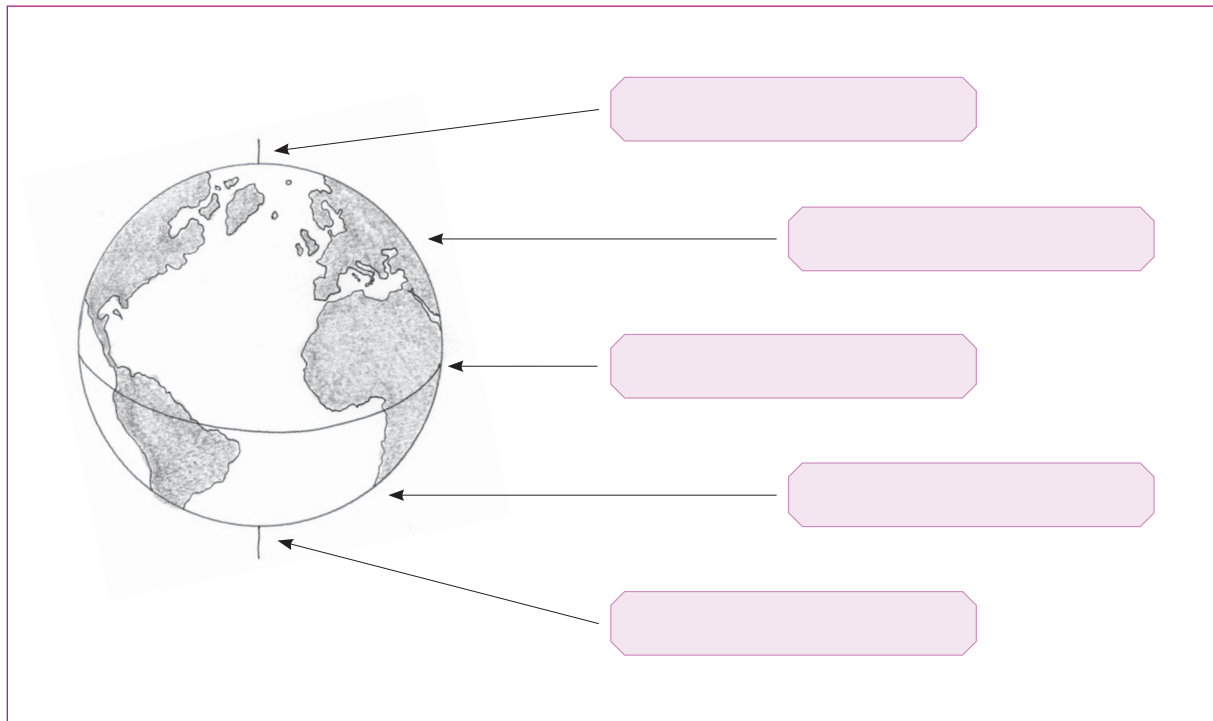
Indica dove puntano le seguenti frecce.



The Equator is an imaginary horizontal line at 0° degrees latitude at the centre of the Earth. It divides the Earth into the Northern and Southern Hemispheres.

Osserva la Terra e inserisci negli spazi i nomi nel riquadro.

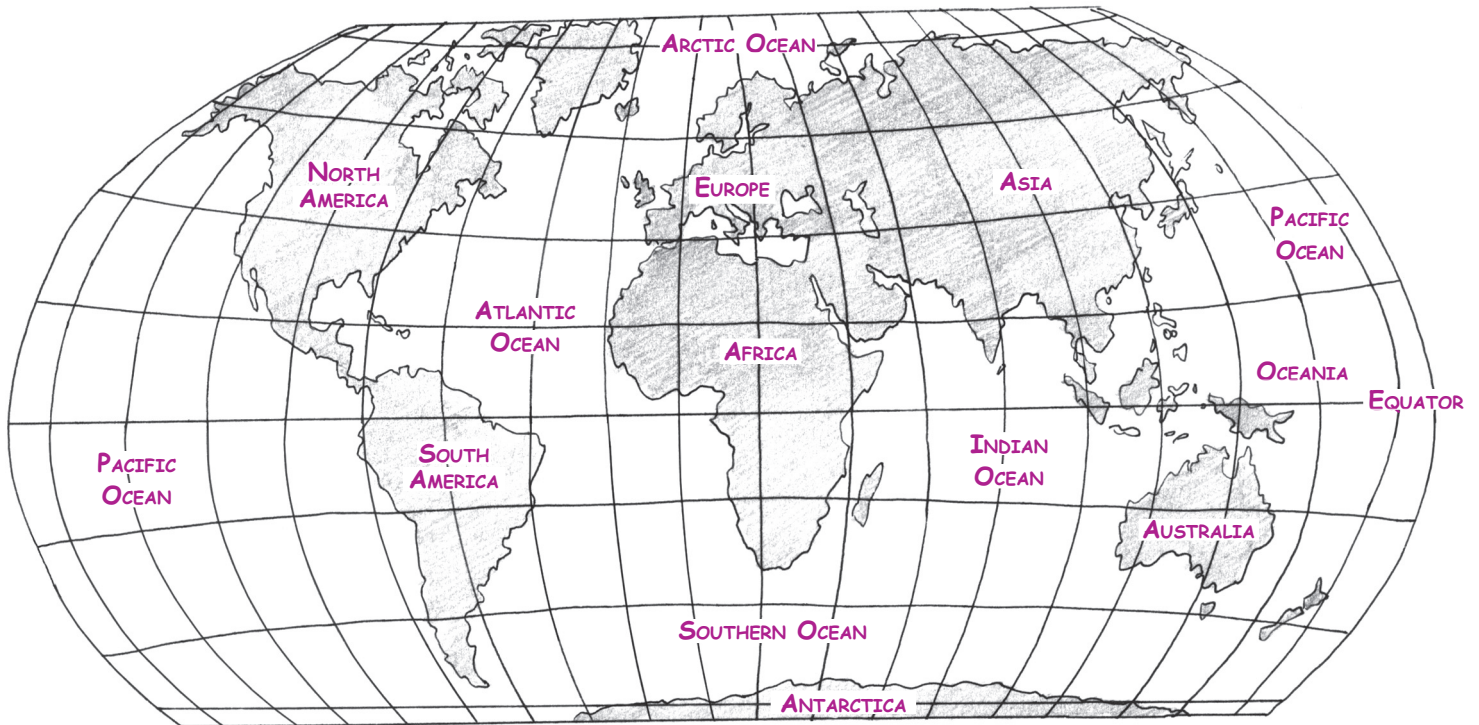
Equator North Pole South Pole Northern Hemisphere Southern Hemisphere



There are five continents: Australia and Oceania, Europe, North America and South America, Africa and Asia.

The biggest continent is Asia; Africa in the second largest continent. The smallest continent is Australia.

There are five oceans: Atlantic, Pacific, Indian, Arctic and Southern. There are more than 170 independent countries in the world.



Guarda la cartina del mondo e scrivi l'equivalente italiano delle seguenti parole.

- Australia _____
- Oceania _____
- Europe _____
- North America _____
- South America _____
- Africa _____
- Asia _____
- Antarctica _____
- Atlantic Ocean _____
- Pacific Ocean _____
- Indian Ocean _____
- Arctic Ocean _____
- Southern Ocean _____
- Equator _____

Completa la tabella.

<i>Continents</i>	<i>Oceans</i>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Where do you live? Write the name of the continent. _____

Do you live in the Northern or Southern Hemisphere? _____

Metti una crocetta sul continente in cui tu vivi. Poi, inserisci nella cartina muta i nomi inglesi dei continenti, degli oceani, dell'equatore e dell'Antartide.



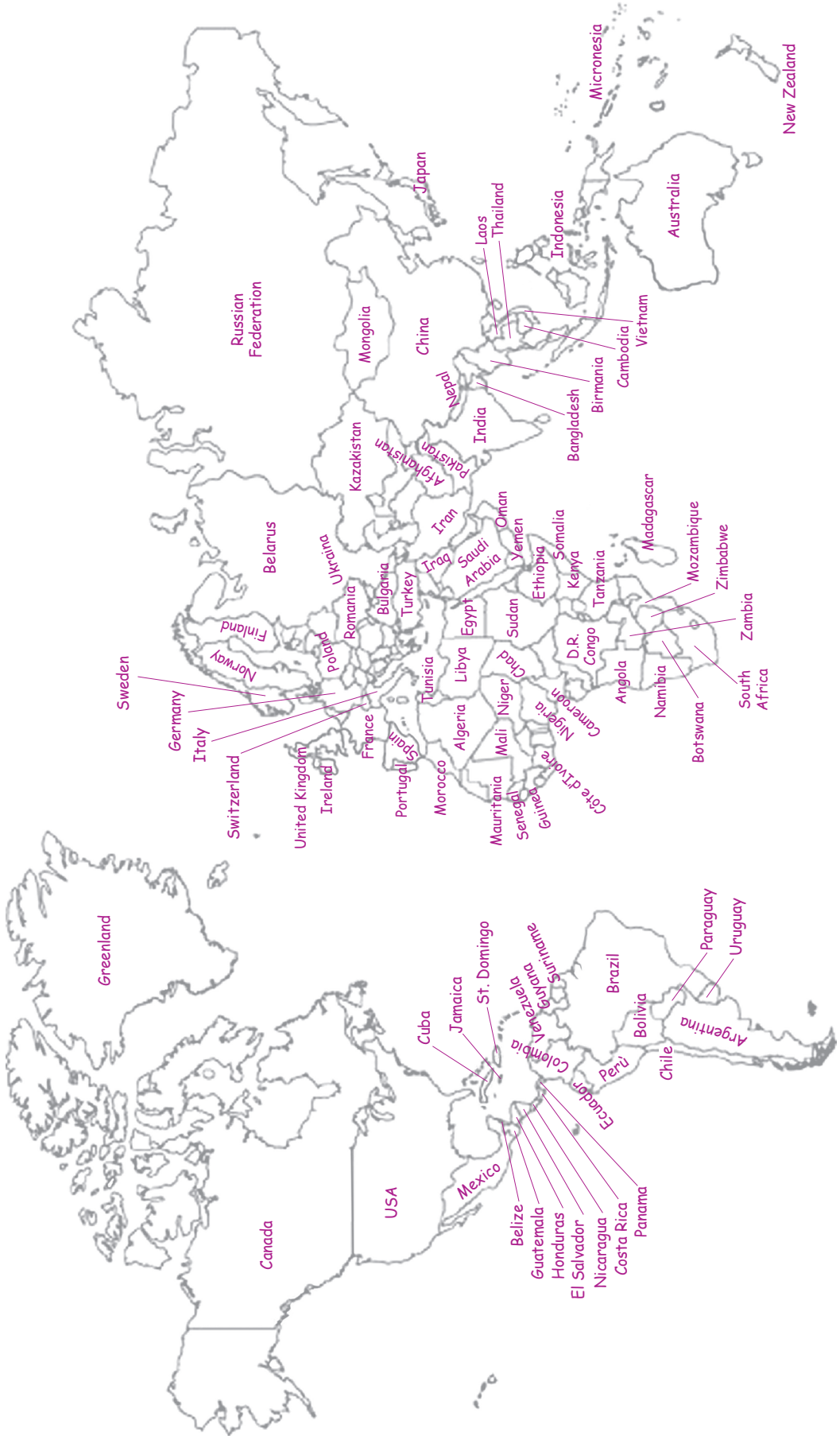
Osserva la cartina e completa il testo con le parole del riquadro.

America	Asia	second	Australia	five	Oceania
---------	------	--------	-----------	------	---------

There are _____ continents: Australia and _____, Europe, North _____ and South America, Africa and Asia.

The biggest continent is _____; Africa is the _____ largest continent. The smallest continent is _____.

Guarda la cartina politica e completa la griglia alla pagina successiva con i nomi degli Stati.



<p><i>Europe</i></p> <p>Italy</p>	<p><i>Asia</i></p> <p>China</p>	<p><i>Africa</i></p> <p>Sudan</p>	<p><i>America</i></p> <p>USA</p>	<p><i>Oceania and Australia</i></p> <p>Micronesia</p>
-----------------------------------	---------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------	---

Completa il brano traducendo le parole tra parentesi.

Ci sono cinque _____ (*continents*): Australia e Oceania, _____ (*Europe*), Nord America e Sud America, Africa e Asia.

Il continente più grande è l'Asia; l'Africa è il secondo continente _____ (*largest*).

Il continente _____ (*smallest*) è l'Australia.

_____ (*There are*) cinque oceani: Atlantico, Pacifico, Indiano, _____ (*Arctic*) e del Sud. Ci sono più di 170 paesi _____ (*independent*) nel mondo.

True or false: scrivi accanto alle frasi se sono vere o false.

	True (<i>vero</i>)	False (<i>falso</i>)
1. South America is in Southern hemisphere.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. The Atlantic Ocean is around Africa.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. The Pacific Ocean is around Australia.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. The Indian Ocean is around America.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. The Southern Ocean is in the South.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. The Arctic Ocean is in the North.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. The Indian Ocean is around Asia.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. The biggest continent is Asia.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. The smallest continent is Europe.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Australia is in the southern hemisphere.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Scrivi i nomi del riquadro nella giusta colonna.

America	China	India	Europe	Japan	Mexico	Africa
Asia	Brazil	Sudan	Mongolia	Italy	Australia	

<i>Continents</i>	<i>Countries</i>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Describing a country

Scrivi le parole del riquadro sotto al disegno corrispondente. Aiutati con i trattini!

island

mountains

lake

city

river

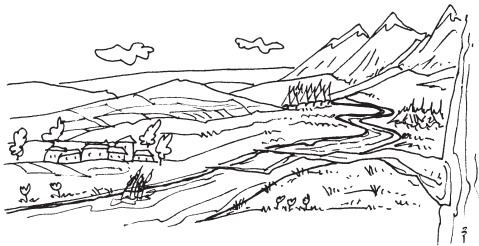
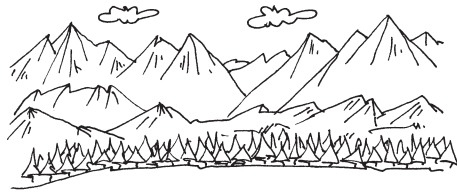
desert

sea



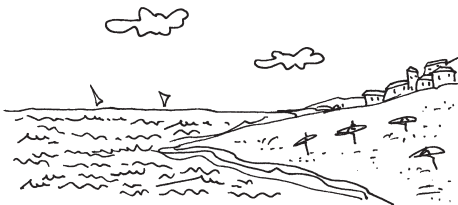
D _____

M _____



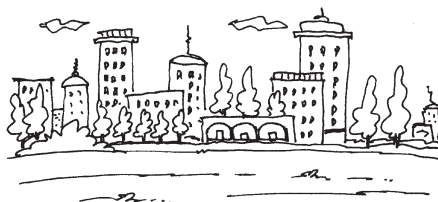
R _____

L _____



S _____

C _____



I _____

Unisci le parole inglesi al loro significato italiano.

Desert	montagne
Mountains	fiume
River	deserto
Lake	città
Sea	isola
Island	mare
City	lago

Scrivi dove si trova la tua casa (*house*). Rispondi «Yes, it is» se è vicina (*near*), «No, it isn't» se non lo è.

- Is your house near a desert? _____
- Is your house near the mountains? _____
- Is your house near a river? _____
- Is your house near a lake? _____
- Is your house near an island? _____
- Is your house near a city? _____

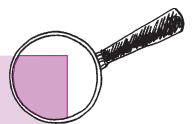
Odd one out: trova l'intruso.

Pacific	Atlantic	Brazil	Indian
Europe	Equator	Australia	Asia
Africa	Italy	Japan	New Zealand
Portugal	France	Spain	India

PROJECT. FAI UNA RICERCA E SCOPRI:

- dov'è il più grande deserto del mondo e come si chiama;
- qual è la montagna più alta del mondo;
- qual è il fiume più lungo;
- qual è il lago più grande;
- qual è l'isola più grande e dove si trova;
- qual è la città più popolosa.

Cerca poi delle immagini che le rappresentino e scrivi sotto che ambiente è (*desert, mountains, lake, ecc.*).



The English speaking countries

English is the most popular language in the world. It is the second most spoken language after Chinese. More than 350,000,000 (three hundred fifty million) people speak English as their first, or native, language, and as many speak English as a second language. One out of four of the world's population speak English as a foreign language.

English is the official language in Great Britain, Ireland, Canada, Australia, New Zealand, the USA, Jamaica, South Africa and Malta. It is widely spoken in India, Botswana, Zimbabwe and Philippines.

Most = più
Spoken = parlata
Native = materna
As many = altrettanti
Foreign = straniera
Widely = ampiamente

Completa il brano traducendo le parole tra parentesi.

L' _____ (*English*) è la lingua più diffusa nel _____ (*world*). È la seconda lingua più _____ (*spoken*) dopo il cinese. Più di 350.000.000 persone parlano l'inglese come prima lingua o madrelingua, e _____ (*as many*) parlano inglese come seconda lingua. Uno su _____ (*four*) della popolazione mondiale parla inglese come lingua _____ (*foreign*).

L'inglese è la lingua _____ (*official*) in Gran Bretagna, _____ (*Ireland*), Canada, Australia, _____ (*New Zealand*), USA, Jamaica, Sudafrica e Malta. È _____ (*widely*) parlata in India, Botswana, Zimbabwe e Filippine.

True or false? Scrivi se le frasi sono vere o false.

	True (<i>vero</i>)	False (<i>falso</i>)
1. English is the most spoken language in the world.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Chinese is the most spoken language in the world.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. 350,000,000 people speak English as a second language.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. English is the official language in Italy.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. English is the second language in India.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. English is a foreign language in France.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Colora i paesi in cui l'inglese è la lingua della maggior parte degli abitanti.



Cerchia i paesi in cui si parla inglese come prima lingua.

Australia	Brazil	Canada	Chad	China	Finland
Germany	Greece	India	Italy	Japan	Mexico
Russia	South Africa	Sweden	Switzerland	United Kingdom	United States

PROJECT. FAI UNA RICERCA E TROVA I SEGUENTI DATI:

- quante persone ci sono nel mondo?
- se nel mondo una persona su quattro ha studiato inglese come lingua straniera, quante persone sono?
- quali sono le colonie inglesi in cui si parla inglese come seconda lingua?
- in quali paesi oltre l'Italia si parla italiano?
- quante persone parlano italiano?



UNIT THREE

IRELAND CONFLICTS IN ULSTER IRISH LEGENDS



Ireland

Ireland is the second largest island in the British Isles. It is in the north-west of Europe. Ireland is surrounded by the sea: on the north, west and south there is the Atlantic Ocean, and on the east there is the Irish Sea. Ireland is very green because it rains a lot; it is called the «Emerald Isle».

Ireland is divided into two parts: the Republic of Ireland or Eire in the south, and Northern Ireland or Ulster in the north.

Largest = più grande

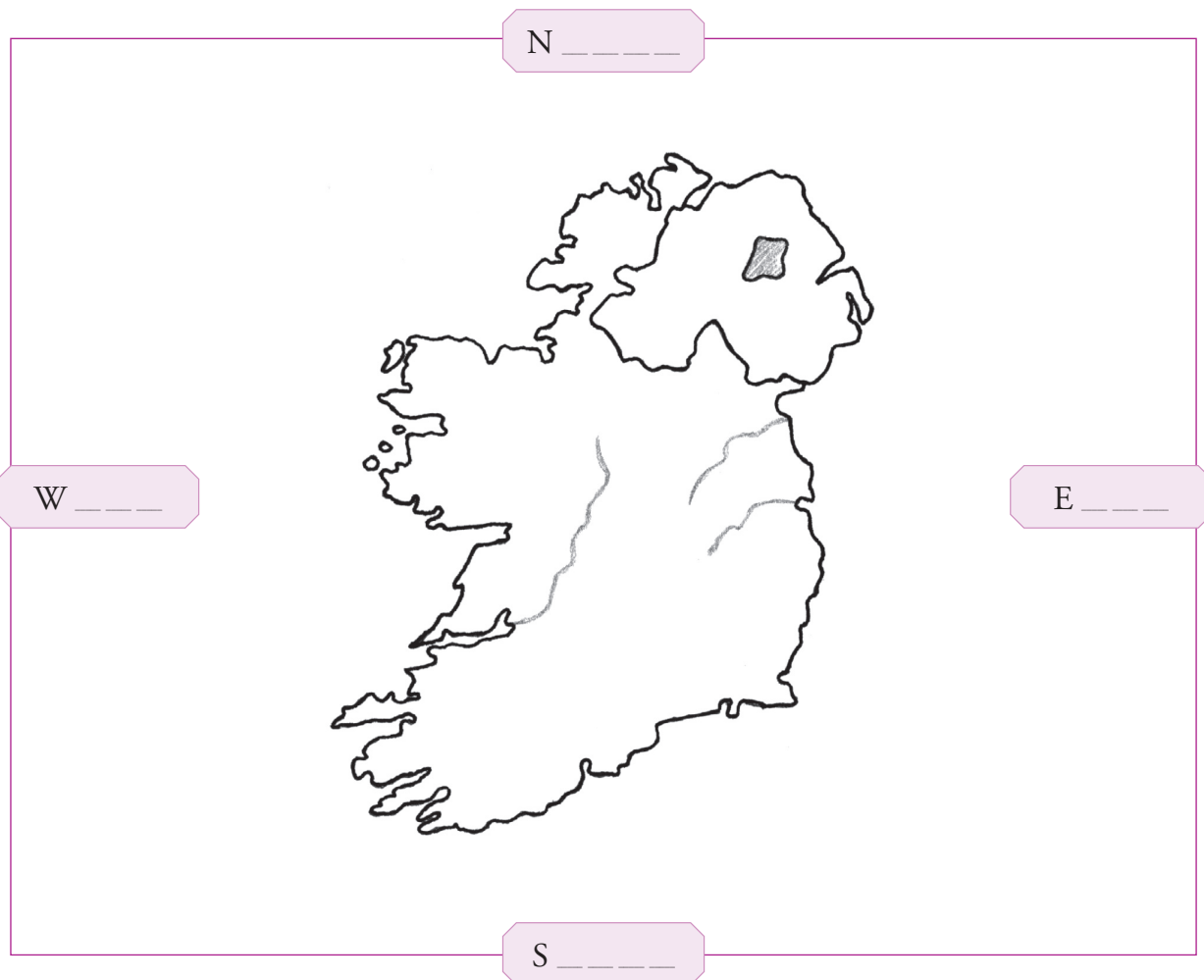
Island = isola

Surrounded = circondata

Rains a lot = piove molto

Emerald Isle = Isola di Smeraldo

Inserisci i punti cardinali (*north, south, east, west*) e i nomi dei mari. Colora i mari che circondano l'Irlanda di azzurro e, con altri due colori, i due paesi che la compongono. Scrivi anche i loro nomi.



Trova l'Irlanda nella cartina del mondo e colorala di verde.



Completa la traduzione con le parole mancanti.

L'Irlanda è la seconda _____ (*island*) maggiore delle Isole Britanniche. È nel _____ (*north-west*) dell'Europa. L'Irlanda è circondata dal _____ (*sea*): a nord, ovest e sud c'è l'Oceano _____ (*Atlantic*) e a est c'è il Mare d'Irlanda.

L'Irlanda è molto _____ (*green*) perché piove tanto; è chiamata l'«Isola di Smeraldo». L'Irlanda è divisa in due parti: la Repubblica d'Irlanda o Eire a _____ (*south*), e l'_____ (*Ireland*) del Nord o Ulster nel nord.

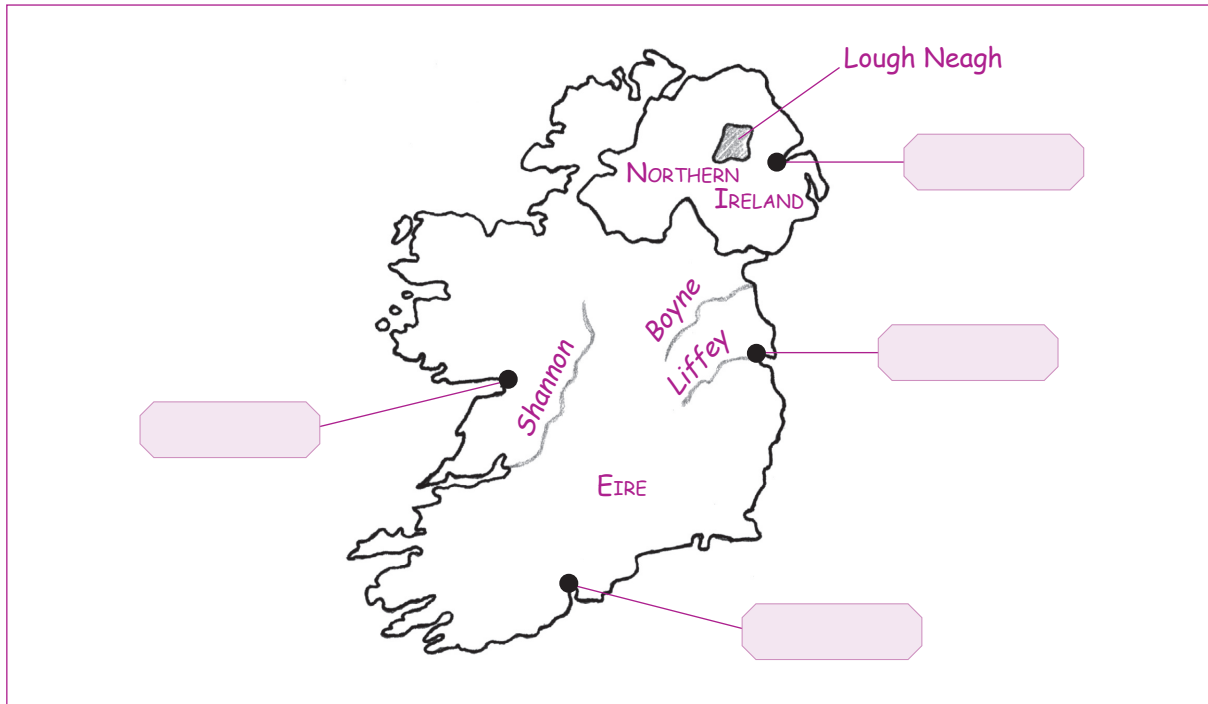
Eire and Northern Ireland

Eire, or the Republic of Ireland, is in the south of Ireland. The capital is Dublin, on the river Liffey. Other important cities are Cork (in the south) and Galway (in the west). The most important rivers are Shannon and Boyne. The people living in the Republic of Ireland are mostly Catholics.

Northern Ireland, or Ulster, is part of the United Kingdom. The capital is Belfast. There are many lakes, the biggest is Lough Neagh. The majority of the people are Protestants.

Mostly = soprattutto
Part of = parte di

Inserisci i nomi delle città negli spazi.



Completa la traduzione con le parole mancanti.

L'Eire, o Repubblica d'Irlanda, è nel sud dell'Irlanda. La _____ (*capital*) è Dublino, sul fiume Liffey. Altre _____ (*cities*) importanti sono Cork (a sud) e Galway (a ovest). I fiumi più _____ (*important*) sono lo Shannon e il Boyne. Le persone che vivono nella Repubblica d'Irlanda sono per la maggior parte _____ (*Catholics*). L'Irlanda del Nord, o Ulster, fa parte del _____ (*United Kingdom*). La capitale è Belfast. Ci sono molti _____ (*lakes*), il più grande è il Lough Neagh. La _____ (*majority*) delle persone è protestante.

Indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

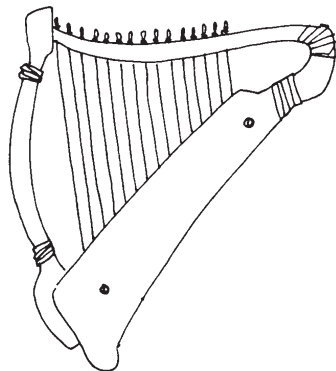
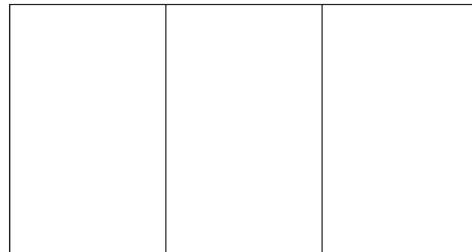
	True (<i>vero</i>)	False (<i>falso</i>)
1. Ireland is an island.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. It is in the south-west of Europe.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. The capital of Eire is Dublin.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Liffey is a city.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Ulster is part of the UK.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. The capital of Ulster is Dublin.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Completa la griglia.

<i>Capital city</i>		<i>Rivers and lakes</i>		<i>Religion</i>	
Eire	Ulster	Eire	Ulster	Eire	Ulster

Leggi i testi e colora i disegni.

The Irish flag is orange, white and green.



The harp is the traditional symbol of Ireland and it is also a traditional Irish instrument.

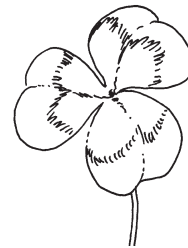
Guinness is the most popular drink in Ireland. It is dark beer.





The Claddagh ring is the traditional Irish wedding ring. Claddagh symbolizes love, fidelity, and friendship.

The shamrock is the most famous plant of Ireland and a symbol of good luck.



Abbina a queste parole la loro traduzione in italiano.

Flag	arpa
Harp	bandiera
Instrument	pianta
Dark beer	anello di matrimonio
Shamrock	amicizia
Wedding ring	strumento
Friendship	buona fortuna
Plant	birra scura
Good luck	trifoglio

Completa la traduzione con le parole mancanti.

La _____ (*flag*) irlandese è arancione, _____ (*white*) e _____ (*green*).

L' _____ (*harp*) è il simbolo tradizionale dell'Irlanda ed è anche uno _____ (*instrument*) tradizionale irlandese.

La Guinness è la _____ (*drink*) più popolare in Irlanda. È una birra _____ (*dark*).

L'anello di Claddagh è il _____ (*traditional*) anello di matrimonio _____ (*Irish*). Claddagh _____ (*symbolizes*) amore, fedeltà e amicizia.

Il _____ (*shamrock*) è la più famosa pianta dell'Irlanda e un _____ (*symbol*) di buona fortuna.

Completa le frasi con la parola mancante: ogni trattino una lettera!

- Ireland is in the north _____ of Europe.
 It is called the _____ Isle.
 The capital of Eire is _____ .
 _____ is part of the United Kingdom.
 The Irish _____ is orange, white and green.
 The _____ is a traditional Irish instrument.
 The Claddagh _____ is the Irish wedding ring.
 The _____ is the most famous Irish plant.

Trova le parole che si riferiscono all'Irlanda e scrivile negli spazi bianchi. Nella colonna grigio chiaro apparirà un'altra parola appena incontrata.

Qual è? _____

1									
			2						
			3						
			4						
			5						
			6						
			7						
8									

- Belfast is the capital of _____
- The traditional Irish instrument is the _____
- The biggest lake in Ulster is Lough _____
- Ireland is called _____ Isle because it is very green.
- _____ is the other name of the Republic of Ireland.
- Ulster is in the _____ of Ireland
- _____ is an important city in the south of Eire.
- Guinness is a _____ beer.

Conflicts in Ulster

Prima di leggere il brano, trova le seguenti parole sul dizionario.

<i>English</i>	<i>Italian</i>	<i>English</i>	<i>Italian</i>
Formation	_____	Chaotic	_____
County	_____	Troops	_____
Rule	_____	To send	_____
While	_____	To maintain	_____
Two-thirds	_____	Peace	_____
To support	_____	Soldiers	_____
To suffer	_____	To open fire	_____
Unemployment	_____	Bloody	_____
Lack	_____	Unarmed	_____
Rights	_____	Peaceful	_____
To emerge	_____	Demonstrators	_____
Unrest	_____	To kill	_____
Against	_____	To wound	_____
Army	_____	To injure	_____
Loyalists	_____	To sign	_____
Paramilitary	_____	Ceasefire	_____
To declare	_____	Uncertain	_____

Leggi il brano e trascrivi la traduzione in italiano sopra alle parole che non conoscevi.

Since the 18th century Ireland was part of the UK. In 1922 there was the formation of the Irish Free State, but six counties in the north remained under British rule. About two-thirds of the population of the north were Protestants who supported the British, while the Catholics wanted to be part of the Republic of Ireland.

In the 50s and 60s the Catholics suffered social deprivation, with large unemployment and lack of political representation. They did not have the same rights as the Protestants. The «Provisional IRA» (Irish Republican Army) emerged from the civil unrest and started a campaign against the British army and government. Loyalists also organised paramilitary groups and declared war on the IRA.

The situation became chaotic. The Prime Minister decided to send British troops in an effort to maintain peace. This did not stop the violence. On January 30, 1972, the «Bloody

Sunday», British opened fire on unarmed and peaceful civilian demonstrators in Bogside, Ireland, killing 13 and wounding a number of others.

Over the last 30 years, more than 3,000 people have been killed and 38,000 injured. It is only since 1998 with the signing of the «Good Friday Agreement» that the terrorist groups have called a ceasefire and an uncertain peace has come to Northern Ireland.

True or false: vero o falso?

	True (<i>vero</i>)	False (<i>falso</i>)
1. In 1800 Ireland was part of the UK.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. In 1922 there was the formation of the Irish Free State.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Eight counties remained under the British rule.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. The majority of the people in Ulster are Protestants.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Catholics wanted to be part of the UK.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. During the 50s and 60s there were many problems in Ulster.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. IRA means Irish Rebel Army.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. IRA was against British government.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Loyalists were against IRA.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. In 1972 British soldiers killed 23 civilians.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. 30 th January 1972 is called «Bloody Sunday».	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. After the Good Friday Agreement there is peace in Ulster.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Rispondi alle seguenti domande.

- What happened in 1922? _____
- Who lived in the north? _____
- What happened during the 50s and 60s? _____
- What is the IRA? _____
- What did they do? _____
- How did the loyalists react? _____
- What did the Prime Minister do? _____
- What happened in 1972? _____
- How many people have been killed in 30 years? _____
- When was the Good Friday Agreement signed? _____

Completa la traduzione con le parole mancanti.

Sin dal 18° _____ l'Irlanda ha fatto parte del Regno _____. Nel 1922 ci fu la formazione dello Stato Irlandese, ma sei _____ del nord rimasero sotto il governo _____. Circa i due terzi della _____ del nord erano protestanti e sostenevano gli inglesi, mentre i _____ volevano far parte della Repubblica d'Irlanda. Negli anni 50 e 60 i cattolici subirono discriminazioni sociali, con ampia disoccupazione e mancanza di rappresentanza _____. Non avevano gli stessi diritti dei _____. L'IRA (Esercito Repubblicano Irlandese) nacque dall'insoddisfazione civile e iniziò una campagna _____ l'esercito e il governo _____. Anche i lealisti organizzarono gruppi paramilitari e dichiararono _____ all'IRA. La situazione si fece caotica. Il Primo _____ decise di mandare le truppe inglesi nel tentativo di mantenere la _____. Questo non fermò la violenza. Il 30 gennaio 1972, la «domenica di sangue», gli inglesi aprirono il fuoco sui civili dimostranti disarmati e pacifici a Bogside, Irlanda, uccidendone 13 e ferendone molti altri. Durante gli ultimi 30 _____, più di 3.000 persone sono state uccise e 38.000 ferite. È solo dal 1998 con la firma dell'«Accordo del Venerdì Santo» che i gruppi _____ hanno accettato un cessate il fuoco e una pace incerta è arrivata nell'Irlanda del Nord.

Traduci in inglese le seguenti parole.

Disoccupazione	U _____	Governo	R _____
Rappresentanza	R _____	Sostenere	S _____
Contro	A _____	Repubblica	R _____
Violenza	V _____	Fuoco	F _____
Terrorista	T _____	Disarmati	U _____
Domenica di sangue	B _____ S _____	Pace	P _____

Collega l'avvenimento all'anno/agli anni in cui è successo.

1922	Social discrimination and unemployment
50s and 60s	Good Friday Agreement
1972	Formation of the Republic of Ireland
1998	Bloody Sunday

Irish legends

The children of Lir

Long time ago, there was a chieftain named Lir. He had four children – Fionnuala, Aodh, Fiachra and Conn. The children's mother died and Lir remarried to a lady called Aoife.

Aoife was jealous of the children because Lir loved them very much. She hated them.

One day she took the children to a lake. While the children were playing, Aoife cast a spell on them. She changed them into four swans. The only thing she left them was their beautiful voice. She told them they would be set free again from the spell in 900 years time when they would hear the sound of the first Christian bells.

Lir was very sad. One day Lir passed near the lake and heard the voice of his children. Fionnuala told him what Aoife had done to them. Lir got very angry and turned Aoife into an ugly moth. He decided to live by the lake. When Lir died the children were very sad.

After 900 years, the day came when they heard the sound of one of the first Christian bells to ring in Ireland. The swans became humans again, but they were very old now. They got baptized by a monk and when they died, four beautiful children went to heaven.

This is why swans are Ireland's national protected birds.

Chieftain = condottiero

Hated = odiava

Cast a spell = scagliò un sortilegio

Swans = cigni

Set free = liberati

Sound = suono

Bells = campane

Got angry = si arrabbiò

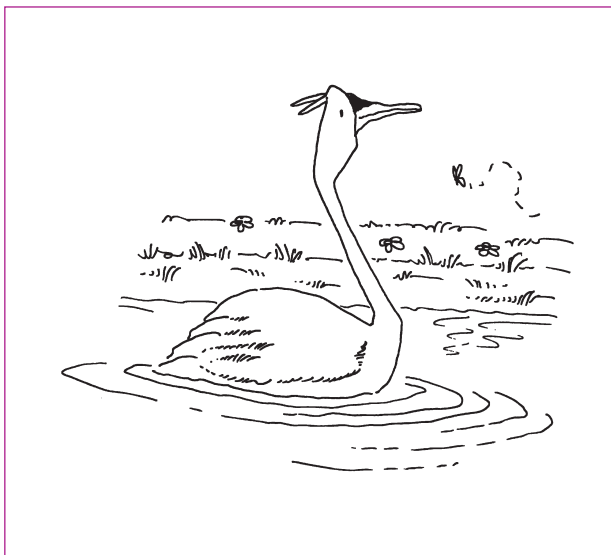
Turned = tramutò

Ugly moth = brutta falena

Baptize = battezzare

Monk = monaco

Heaven = paradiso



True or false: vero o falso?

	True (<i>vero</i>)	False (<i>falso</i>)
1. Lir was a King.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. One of the children's name was Fiachra.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Aoife was Lir's second wife.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Aoife loved Lir's children very much.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Aoife cast a spell on Lir.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. The swans had a beautiful human voice.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Lir recognized the voice of his children in the swans.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Aoife became a swan.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. After 900 years the spell finished.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Swans are protected in Ireland.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Unisci le parole inglesi alla loro traduzione italiana.

Chieftain	gelosa
Jealous	cigni
Spell	suono
Swans	uccelli
Sound	condottiero
Sad	campane
Angry	sortilegio
Moth	monaco
Bells	triste
Monk	arrabbiato
Birds	falena

Traduci le parole tra parentesi.

Molto _____ (*time*) fa c'era un condottiero chiamato Lir. Aveva quattro _____ (*children*): Fionnuala, Aodh, Fiachra e Conn. La _____ (*mother*) dei bambini morì e Lir si risposò con una signora di nome Aoife.

Aoife _____ (*was*) gelosa dei bambini perché Lir li _____ (*loved*) moltissimo. Lei li odiava.

Un _____ (*day*) portò i bambini a un lago. Mentre i bambini stavano _____ (*playing*), Aoife scagliò un sortilegio su di loro. Li trasformò in quattro _____ (*swans*). La sola _____ (*thing*) che gli lasciò fu la _____ (*their*) voce. Disse loro che sarebbero stati _____ (*free*) dal sortilegio dopo 900 _____ (*years*) quando avrebbero sentito le prime _____ (*bells*) cristiane.

Lir era molto _____ (*sad*). Un giorno passò vicino al _____ (*lake*) e sentì la _____ (*voice*) dei suoi bambini. Fionnuala gli disse ciò che Aoife aveva fatto loro. Lir si _____ (*got angry*) molto e tramutò Aoife in una brutta _____ (*moth*). Lir decise di vivere vicino al lago. Quando Lir _____ (*died*) i bambini erano molto tristi.

Dopo 900 anni, venne il giorno in cui sentirono il _____ (*sound*) delle prime campane cristiane suonare in Irlanda. I _____ (*swans*) si tramutarono in umani, ma erano molto _____ (*old*) ora. Furono battezzati da un _____ (*monk*) e quando morirono, quattro bei bambini andarono in _____ (*heaven*). Ecco perché i cigni sono _____ (*birds*) protetti in tutta l'Irlanda.

Nel riquadro trovi i verbi al passato contenuti nel brano. Inseriscili nella tabella accanto alla loro forma base e alla loro traduzione, completando con le forme mancanti.

had died remarried was loved hated took changed left told
 passed heard turned decided came became went got

Forma base	Passato	Traduzione	Forma base	Passato	Traduzione
Love	_____	_____	Die	_____	morire
Take	_____	prendere	Go	_____	_____
Change	_____	_____	Decide	_____	_____
Hear	_____	sentire	Leave	_____	partire
Turn	_____	_____	Be	_____	essere
Become	_____	_____	Tell	_____	_____
Have	_____	_____	Pass	_____	_____
Come	_____	_____	Hate	_____	odiare
Remarry	_____	risposarsi	Get	_____	diventare

Scegli la risposta giusta.

- | | |
|--|---|
| <p>1. The chieftain had
a. 4 children
b. 2 children</p> <p>2. Aoife was jealous
a. of the children
b. of the husband</p> <p>3. Aoife took the children to
a. the seaside
b. a lake</p> <p>4. Lir's wife changed the children
a. into animals
b. into plants</p> <p>5. The four swans could
a. speak
b. dance</p> | <p>6. Lir was very
a. sad
b. cold</p> <p>7. Lir heard the voice of
a. the children
b. the children's mother</p> <p>8. Lir turned Aoife into a
a. swan
b. moth</p> <p>9. The spell finished after
a. 900 years
b. 300 years</p> <p>10. In Ireland swans are
a. killed
b. protected</p> |
|--|---|

Ricostruisci la storia numerando i fatti da 1 a 10.

- Lir heard the voice of his children near the lake.
- Lir remarried to Aoife.
- The children were baptized by a monk.
- Lir died.
- Lir turned Aoife into a moth.
- The mother of the four children died.
- Aoife cast a spell on the children.
- Aoife took the children to a lake.
- The children died.
- The children heard the sound of Christian bells.

Di seguito trovi i nomi di alcuni animali; quale vorresti essere? Traducili in italiano con l'aiuto delle iniziali e dei trattini (un quadrato è una consonante, un cerchio una vocale).

Lion	L ○ ○ □ ○
Monkey	S □ ○ □ □ ○ ○
Swan	C ○ □ □ ○
Horse	C ○ □ ○ □ □ ○
Mouse	T ○ □ ○
Eagle	A □ ○ ○ □ ○
Ladybird	C ○ □ □ ○ □ ○ □ □ ○
Cat	G ○ □ □ ○
Dog	C ○ □ ○
Giraffe	G ○ □ ○ □ □ ○
Elephant	E □ ○ □ ○ □ □ ○
Tiger	T ○ □ □ ○

Sai riconoscere queste fiabe? Unisci il titolo inglese a quello italiano.

Snow White

Cinderella

Little Red Riding Hood

101 Dalmatians

The Beauty and the Beast

Sleeping Beauty

Bremontown Musicians

The Princess and the Pea

The Little Mermaid

The Brave Tin Soldier

The Emperor's New Suit

Cenerentola

Cappuccetto Rosso

La carica dei 101

La Bella Addormentata

Biancaneve

La Bella e la Bestia

La principessa sul pisello

I vestiti nuovi dell'imperatore

I musicanti di Brema

La sirenetta

Il soldatino di piombo

Leggi le trame e a fianco scrivi il titolo della fiaba. Sottolinea le parole che ti fanno capire di quale fiaba si tratta.

1

Pongo and Perdita have 15 puppies. Cruella De Vil wants to make a lovely Dalmatian skin fur. Cruella kidnaps 15 of Anita's puppies, and 84 from the shops. Their parents go out and look for them.

2

A jealous queen tries to kill her beautiful step-daughter, who takes refuge with seven dwarfs in their forest home. The queen changes into a witch and tempts the girl with a poisoned apple which puts her into an everlasting sleep, until a prince finds her in a glass coffin and awakens her with Love's First Kiss.

3

A little girl meets a hungry wolf in the forest while on her way to visit her grandmother. A good hunter will save her and her grandmother.

4

A mistreated kitchen maid, with the help of a fairy, attends the palace ball on the condition that she leaves before midnight. She loses her crystal shoe, but the prince finally finds the girl and marries her.

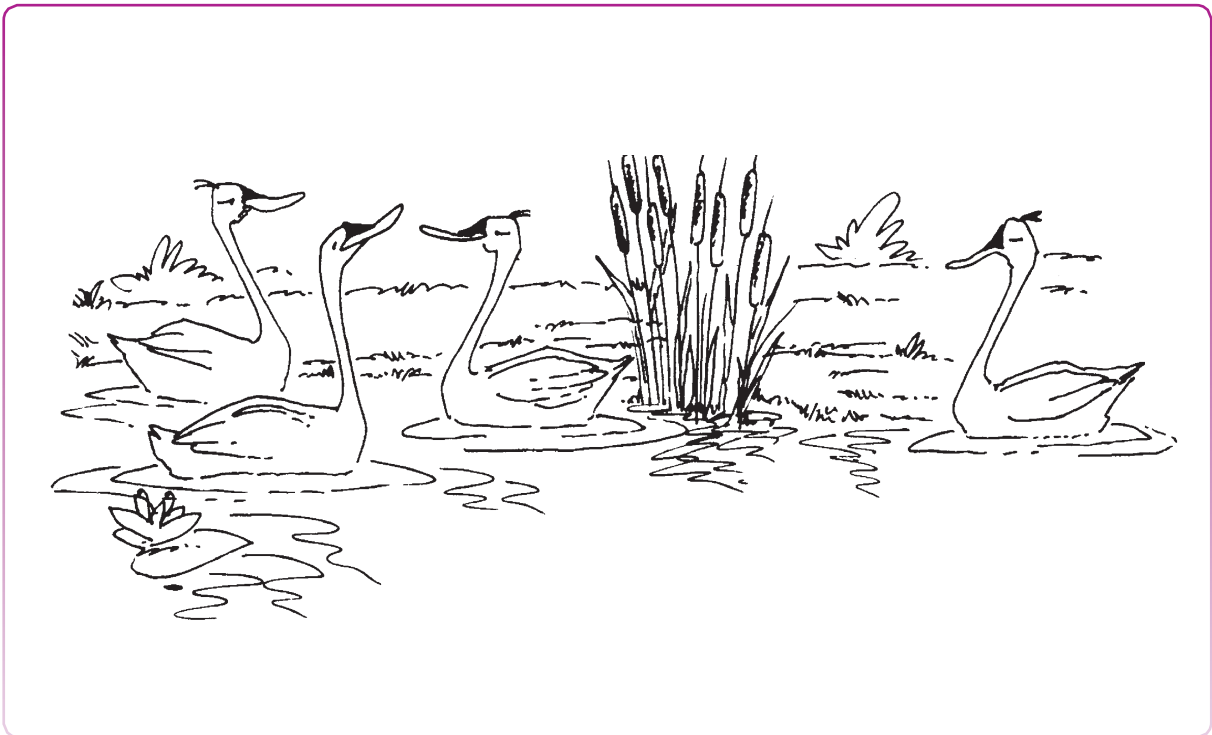
5

A spell has turned a handsome prince into an ugly beast, and it turned all of his servants into dinnerware, candlesticks, and other inanimate objects. A beautiful girl becomes the companion of the beast to save her father's life, and gradually tames the beast with her love.

6

Angry at not being invited to the celebration for the infant princess, the wicked fairy casts a spell that dooms the girl to prick her finger on the spindle of a spinning wheel and die. The girl falls asleep but the kiss of a Prince will wake her up.

Colora il disegno.



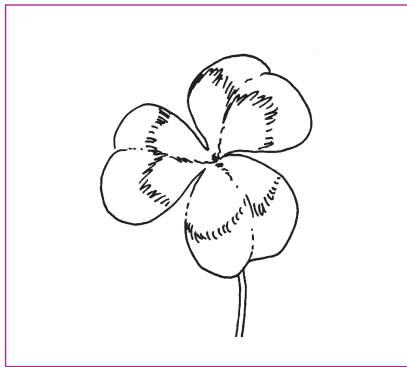
Saint Patrick

Saint Patrick was born in Scotland. He is the patron saint of Ireland. Pirates kidnapped him when he was 16 and sold him into slavery. After 6 years he escaped, studied religion in Europe and then he travelled to Ireland.

One tale about Saint Patrick tells that he banished all the snakes from Ireland: they all went into the sea and drowned. It is true that Ireland has no snakes.

According to another legend, Saint Patrick one day used the shamrock to explain the concept of the Holy Trinity (Father, Son, Holy Spirit) as «three-in-One». From that day, the shamrock has become the symbol of Ireland and green is the colour of Ireland. Irish people wear a shamrock on St. Patrick's Day, the 17th March.

Kidnapped = rapirono
Slavery = schiavitù
Escaped = fuggì
Tale = racconto
Banished = cacciò via
Drowned = affogarono
According to = secondo
Holy Trinity = Santa Trinità
Has become = è diventato
Wear = indossano



Unisci le parole alla loro traduzione.

Tale	simbolo
Banished	affogarono
Snakes	racconto
Drowned	leggenda
Symbol	bandì
Legend	serpenti

True or false: vero o falso?

	True (vero)	False (falso)
1. Saint Patrick was born in Ireland.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Saint Patrick was kidnapped when he was 16.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. He escaped when he was 24.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Saint Patrick drove all the snakes out of Ireland.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. There are a lot of snakes in Ireland.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. The shamrock is a fruit.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Saint Patrick used the shamrock to explain the Holy Trinity.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. The colour of Ireland is red.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. The shamrock is the symbol of England.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Saint Patrick's Day is on 17 th March.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Completa il brano traducendo le parole tra parentesi.

San Patrizio nacque in Scozia. È il santo patrono dell'Irlanda. I pirati lo _____ (*kidnapped*) quando aveva 16 anni e lo vendettero come schiavo. Dopo 6 _____ (*years*) scappò, studiò _____ (*religion*) in Europa e viaggiò in Irlanda. Un racconto su San Patrizio dice che _____ (*banished*) tutti i serpenti dall'Irlanda: andarono tutti nel _____ (*sea*) e annegarono. È vero che in Irlanda non ci sono _____ (*snakes*). _____ (*According to*) un'altra leggenda, San Patrizio un _____ (*day*) usò il trifoglio per spiegare il concetto della _____ (*Holy Trinity*) (Padre, Figlio e Spirito Santo) come «tre in uno». Da quel giorno, il _____ (*shamrock*) è diventato il simbolo dell'Irlanda e il _____ (*green*) è il colore dell'Irlanda. Gli irlandesi indossano un trifoglio il giorno di San Patrizio, il 17 _____ (*March*).

Rispondi alle domande.

Where was Saint Patrick born? _____
 How old was he when he was kidnapped? _____
 What did he study in Europe? _____
 What did he do to the snakes? _____
 Are there any snakes in Ireland? _____
 What is the living example of the «three-in-One»? _____
 What is the symbol of Ireland? _____
 What is the colour of Ireland? _____
 What do people wear on Saint Patrick's Day? _____
 When is it? _____

Unisci i verbi al passato alla forma base corrispondente.

Kidnap	travelled
Escape	went
Study	sold
Travel	escaped
Sell	drowned
Banish	studied
Go	used
Use	kidnapped
Drown	banished

Ci sono due verbi irregolari, cioè che non aggiungono *-ed* al passato. Quali sono?

,

Scegli la risposta giusta.

1. Patrick is the patron saint of _____.
 - a. England
 - b. United States
 - c. Ireland

2. The shamrock has _____ leaves.
 - a. four
 - b. three
 - c. five

3. Saint Patrick banished all the _____ from Ireland
 - a. snakes
 - b. shamrocks
 - c. pirates

4. Saint Patrick Day is _____.
 - a. on 17th February
 - b. on 14th February
 - c. on 17th March

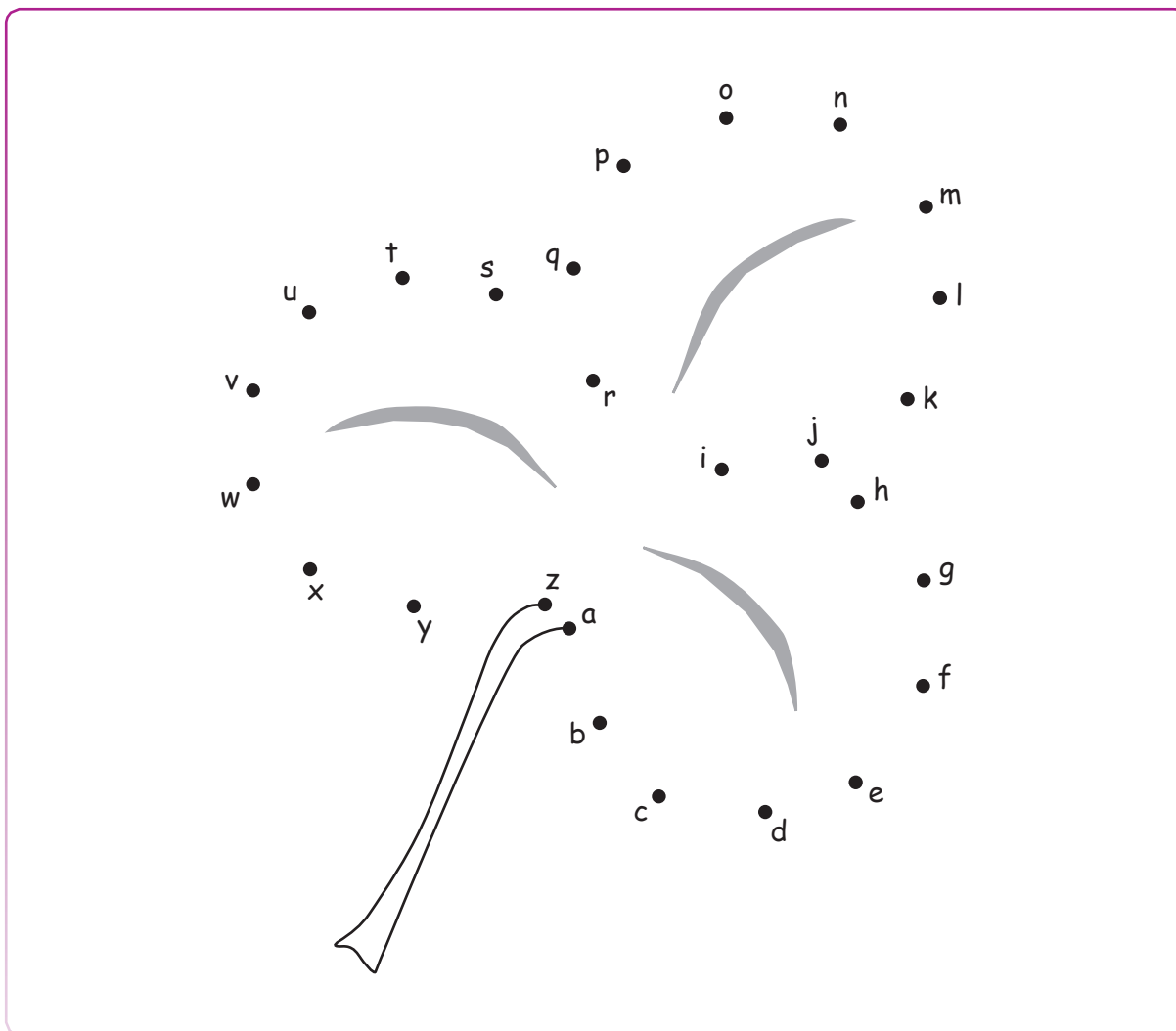
Immagina di dover attribuire un colore a ognuno di questi Paesi. I colori a tua disposizione sono: *red, black, yellow, white, grey, violet, brown, pink, blue*.

<i>Country</i>	<i>Colour</i>
England	_____
USA	_____
Italy	_____
Spain	_____
France	_____
Germany	_____
China	_____
Australia	_____
Egypt	_____

Metti in ordine le lettere per trovare le parole riferite alla storia di San Patrizio.

- Ttriiny _____
- trapon _____
- rMahc _____
- ckPrtia _____
- aneIrdl _____
- lhirs _____
- amrkocsh _____
- kesnsa _____
- erneg _____
- geneld _____

Unisci i puntini seguendo le lettere dell'alfabeto e poi colora l'immagine.



The Leprechaun

The Leprechaun is a very famous character from Irish folklore. He brings good luck.

He is the fairies' shoemaker. He is small but he is an old man. He wears a green coat, green trousers and white stockings. His hair is red, his eyes are black and his nose is hooked. He has a squeaky voice and he is not very friendly.

The Leprechaun is very rich and he keeps his money in a pot of gold at the end of the rainbow.

If you meet him, he must take you to his pot of gold and give it to you. You must always look at him; if you don't look at him, he will disappear.

Once a young woman met a Leprechaun.

«Take me to the pot of gold» she said to the Leprechaun.

«The pot of gold is very heavy» answered the Leprechaun.

«Look!» he said. «Look! There is your boyfriend there: he can help you with the pot of gold!»

The girl turned round and the Leprechaun disappeared. There was no boyfriend but she heard the Leprechaun's laugh.

Luck = fortuna
Fairies = fate
Shoemaker = calzolaio
Stockings = calze
Hooked = adunco
Squeaky = stridula
Friendly = amichevole
Pot of gold = pentola d'oro
Rainbow = arcobaleno
Disappear = sparisce
Heavy = pesante
Boyfriend = fidanzato
Laugh = risata



Unisci le parole inglesi alla traduzione italiana.

Luck	amichevole
Fairies	pentola
Squeaky	fortuna
Friendly	sparire
Pot	arcobaleno
Gold	fate
Rainbow	stridula
Disappear	oro

True or false: vero o falso?

	True (vero)	False (falso)
1. The story is about the life of an Irish woman.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. The Leprechaun brings bad luck.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. He is small and young.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. He wears a green coat.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. His hair is green.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. He has a hooked nose.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. He has a squeaky voice.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. He is very rich.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. The young woman wanted to find the pot of gold.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Her boyfriend helped her.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Completa il brano traducendo le parole tra parentesi.

Il Leprechaun è un personaggio _____ (*very famous*) del folclore _____ (*Irish*). Porta _____ (*good luck*).

È il _____ (*shoemaker*) delle fate. È _____ (*small*) ma è un uomo _____ (*old*). Porta un cappotto e pantaloni _____ (*green*), e le calze _____ (*white*). I capelli sono _____ (*red*), gli occhi sono _____ (*black*) e il _____ (*nose*) è adunco. Ha una _____ (*voice*) stridula e non è molto amichevole.

Il Leprechaun è molto _____ (*rich*) e tiene i suoi _____ (*money*) in una pentola d'oro alla fine dell' _____ (*rainbow*).

Se lo incontri, ti deve portare alla sua _____ (*pot*) d'oro e dartela. Lo devi sempre guardare; se non lo guardi, lui sparisce.

Una volta una giovane _____ (*woman*) incontrò un Leprechaun.

«Portami alla pentola d'oro» disse al Leprechaun.

«La pentola d'oro è molto _____ (*heavy*)» rispose il Leprechaun.

«Guarda!» disse. «_____ (*look*)! C'è il tuo _____ (*boyfriend*) lì: può _____ (*help you*) con la pentola d'oro.»

La _____ (*girl*) si girò e il Leprechaun sparì.

Non c'era nessun fidanzato ma lei udì la risata del Leprechaun.

Rispondi alle domande.

1. Who is the Leprechaun? _____
2. Does he bring good luck? _____
3. Is he rich? _____
4. What does he do? _____
5. What does he look like? _____
6. Where is his pot of gold? _____
7. What happens if you don't look at him? _____

Completa scrivendo la traduzione degli aggettivi presenti nel testo.

- | | | | |
|---------|---------|------------|---------|
| Famoso | F _____ | Nero | B _____ |
| Buona | G _____ | Adunco | H _____ |
| Piccolo | S _____ | Stridula | S _____ |
| Vecchio | O _____ | Amichevole | F _____ |
| Verde | G _____ | Ricco | R _____ |
| Bianco | W _____ | Giovane | Y _____ |
| Rosso | R _____ | Pesante | H _____ |

Separa i colori dagli altri aggettivi contenuti nel testo.

<i>Colori</i>	<i>Altri aggettivi</i>

Traduci i seguenti verbi aiutandoti con i trattini.

- | | | | |
|------------|------------|----------|------------|
| Portare | to B _____ | Prendere | to T _____ |
| Tenere | to K _____ | Guardare | to L _____ |
| Indossare | to W _____ | Aiutare | to H _____ |
| Incontrare | to M _____ | Sparire | to D _____ |
| Dire | to S _____ | Sentire | to H _____ |

Colora il Leprechaun con la pentola d'oro alla fine dell'arcobaleno.



Scegli la risposta giusta.

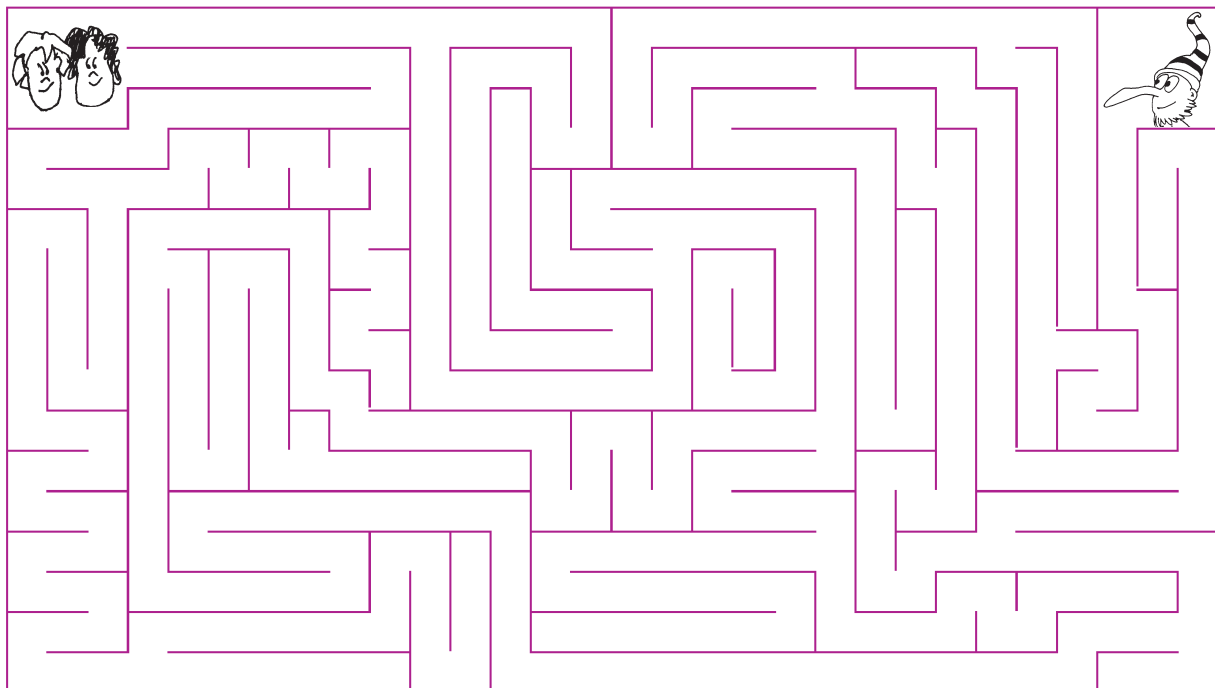
1. The Leprechaun is
 - a. a character from Irish folklore
 - b. a character from Swedish folklore
2. He is
 - a. the fairies' shoemaker
 - b. the fairies' hairdresser
3. He is small
 - a. but he is an old man
 - b. and he is a young man
4. His eyes are
 - a. black
 - b. green
5. Leprechauns' suits are
 - a. blue
 - b. green
6. If you don't look at him
 - a. he will fall
 - b. he will disappear
7. He keeps the money in a pot of
 - a. silver
 - b. gold
8. The pot is very
 - a. heavy
 - b. light

Trova le 20 parole che si riferiscono alla storia del Leprechaun.

W	T	V	F	A	I	R	I	E	S
E	S	T	O	C	K	I	N	G	S
S	M	A	L	L	O	C	E	N	D
H	O	O	K	E	D	H	V	I	R
R	G	B	L	A	C	K	C	S	A
F	R	G	O	L	D	Z	O	Q	I
L	E	P	R	E	C	H	A	U	N
U	E	O	E	D	O	E	T	E	B
C	N	T	W	O	M	A	N	A	O
K	L	O	O	K	H	V	J	K	W
I	A	M	O	N	E	Y	T	Y	L

Black Coat End Fairies	Folklore Green Gold Heavy	Hooked Leprechaun Look Luck	Money Pot Rainbow Rich	Small Squeaky Stockings Woman
---------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------	--

Aiuta i ragazzi a trovare il Leprechaun.





www.erickson.it

Tutti i diritti riservati. Vietata la riproduzione con qualsiasi mezzo effettuata,
se non previa autorizzazione dell'Editore.
È consentita la fotocopiatura delle schede operative contrassegnate dal simbolo
del © copyright, a esclusivo uso didattico interno.